

Thông Tin Của Quý Vị, Quyền Của Quý Vị, Trách Nhiệm Của Chúng Tôi.

Thông báo này giải thích cách thức thông tin y tế về quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ và làm thế nào quý vị có thể truy cập thông tin này. **Hãy xem xét thông báo này một cách cẩn thận.**

Các Quyền Của Quý Vị

Quý vị có quyền:

- Nhận một bản sao hồ sơ y tế của mình bằng bản giấy hoặc bản điện tử
- Chính sửa hồ sơ y tế bằng giấy hoặc điện tử
- Yêu cầu liên lạc bảo mật từ chúng tôi
- Yêu cầu chúng tôi giới hạn việc tiết lộ thông tin với người khác
- Nhận danh sách những người chúng tôi đã tiết lộ thông tin của quý vị
- Nhận một bản sao của thông báo bảo mật này
- Chọn người đại diện cho mình
- Gửi khiếu nại nếu quý vị tin rằng quyền riêng tư của mình đã bị xâm phạm

Các Lựa Chọn Của Quý Vị

Quý vị có một số lựa chọn trong cách chúng tôi sử dụng và tiết lộ thông tin như chúng tôi:

- Thông báo cho gia đình và bạn bè biết về tình trạng của quý vị
- Cung cấp cứu trợ thiên tai

Mặc dù TCPH không cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần, tiếp thị các dịch vụ của chúng tôi, bán thông tin của quý vị hoặc gây quỹ, đây cũng là những lĩnh vực mà quý vị có một số lựa chọn trong cách thông tin của quý vị được tiết lộ.

Các Quy Tắc Sử Dụng Và Tiết Lộ Thông Tin Của Chúng Tôi

Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin của quý vị khi chúng tôi:

- Điều trị cho quý vị
- Điều hành tổ chức của chúng tôi
- Thanh toán cho các dịch vụ trị liệu của quý vị
- Trợ giúp về các vấn đề an toàn và y tế cộng đồng
- Thực hiện nghiên cứu
- Tuân thủ luật pháp
- Trả lời các yêu cầu hiến tặng mô và nội tạng
- Làm việc với giám định viên y tế hoặc giám đốc tang lễ
- Giải quyết các vấn đề bồi thường cho người lao động, thực thi pháp luật, và các yêu cầu khác của chính phủ
- Đáp ứng các vụ kiện và các thủ tục pháp lý

Các Quyền Của Quý Vị

Khi nói đến thông tin y tế của quý vị, quý vị có một số quyền nhất định. Phần này giải thích các quyền lợi của quý vị và một số trách nhiệm của chúng tôi để giúp quý vị.

Nhận một bản sao hồ sơ y tế bằng bản giấy hoặc bản điện tử

- Quý vị có thể yêu cầu xem hoặc nhận một bản sao hồ sơ y tế bằng bản giấy hoặc bản điện tử của quý vị và những thông tin y tế khác mà chúng tôi có. Hãy hỏi chúng tôi làm thế nào để làm điều này.
- Chúng tôi sẽ cung cấp một bản sao hoặc một bản tóm tắt về thông tin y tế của quý vị, thường là trong vòng 15 ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu, theo như quy định của Luật Texas. Chúng tôi có thể tính một lệ phí hợp lý, dựa trên chi phí.

Yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa hồ sơ y tế của quý vị

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa thông tin y tế về mình mà quý vị nghĩ là không chính xác hoặc không đầy đủ. Hãy hỏi chúng tôi làm thế nào để làm điều này.
- Chúng tôi có thể trả lời "không" với yêu cầu của quý vị, nhưng chúng tôi sẽ cho quý vị biết lý do tại sao bằng văn bản trong vòng 60 ngày.

Yêu cầu liên lạc bảo mật

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi liên hệ với quý vị theo một phương thức nhất định (ví dụ: qua điện thoại nhà hoặc văn phòng) hoặc gửi thư đến một địa chỉ khác.
- Chúng tôi sẽ trả lời "được" đối với tất cả các yêu cầu hợp lý.

Yêu cầu chúng tôi giới hạn những thông tin chúng tôi được sử dụng hoặc tiết lộ

- Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không sử dụng hoặc tiết lộ một số thông tin y tế cho việc điều trị, thanh toán hoặc điều hành công việc của chúng tôi. Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị và chúng tôi có thể trả lời "không" nếu điều đó ảnh hưởng đến việc chăm sóc trị liệu của quý vị.
- Nếu quý vị tự trả tiền cho một dịch vụ trị liệu hoặc vật dụng chăm sóc sức khỏe của mình đầy đủ, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không tiết lộ thông tin đó cho mục đích thanh toán hoặc điều hành của chúng tôi với công ty bảo hiểm sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ đồng ý trừ khi luật yêu cầu chúng tôi phải tiết lộ thông tin đó.

Nhận danh sách những người mà chúng tôi đã tiết lộ thông tin

- Quý vị có thể yêu cầu một danh sách (kê khai) những lần chúng tôi đã tiết lộ thông tin y tế của quý vị trong vòng sáu năm trước ngày quý vị yêu cầu, chúng tôi đã tiết lộ thông tin đó với ai và tại sao.
- Chúng tôi sẽ bao gồm tất cả các tiết lộ thông tin ngoại trừ những tiết lộ về điều trị, thanh toán và quá trình chăm sóc sức khỏe, và một số tiết lộ thông tin khác (chẳng hạn như bất kỳ tiết lộ nào quý vị yêu cầu chúng tôi thực hiện). Chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí một bản danh sách mỗi năm nhưng chúng tôi có thể sẽ tính một khoản phí hợp lý, dựa trên chi phí nếu quý vị yêu cầu một bản danh sách khác trong vòng 12 tháng.

Nhận một bản sao của thông báo về quyền riêng tư này

Quý vị có thể yêu cầu một bản sao bằng giấy của thông báo này bất cứ lúc nào, ngay cả khi quý vị đã đồng ý nhận thông báo này bằng điện tử. Chúng tôi sẽ cung cấp ngay cho quý vị một bản sao bằng giấy.

Chọn người đại diện cho quý vị

- Nếu quý vị đã trao cho ai đó giấy ủy quyền y tế hoặc nếu ai đó là người giám hộ hợp pháp của quý vị, người đó có thể thực hiện các quyền của quý vị và đưa ra lựa chọn về quyền sử dụng thông tin y tế của quý vị.
- Chúng tôi sẽ đảm bảo rằng người đó có thẩm quyền này và có thể đại diện quý vị trước khi chúng tôi làm bất kỳ điều gì.

Nộp đơn khiếu nại nếu quý vị cảm thấy quyền của mình đã bị xâm phạm

- Quý vị có thể khiếu nại nếu quý vị cảm thấy chúng tôi đã vi phạm quyền của quý vị bằng cách gửi thư tới Tarrant County Compliance Office (Văn Phòng Tuân Thủ Luật Pháp Quận Tarrant), 1101 S. Main St., Fort Worth, Texas 76104, gọi số (817) 884-2361, hoặc email tới PHcompliance@tarrantcountytexas.gov. Quý vị cũng có thể gửi một mật thư ẩn danh về mối quan tâm của mình bằng cách truy cập trang web của chúng tôi tại <https://www.tarrantcounty.com/en/public-health/public-health-administration/hipaa/report-a-concern-complaint.html>.
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền Thuộc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ) bằng cách gửi thư tới 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, hoặc gọi số (877) 696-6775, hoặc truy cập tại www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến Texas Regional Office of the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền Thuộc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ trong Vùng Texas) bằng cách gửi thư đến Region VI - Dallas, Ralph Rouse, Regional Manager, Office for Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, 1301 Young Street, Suite 1169, Dallas, TX 75202, hoặc gọi số (214) 767-4056.
- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Texas Attorney General's Office (Văn Phòng Bộ Trưởng Tư Pháp Thuộc Tiểu Bang Texas) qua đường bưu điện tại Post Office Box 12548, Austin, Texas 78711, hoặc gọi số (888) 963-7111. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trên mạng bằng cách truy cập tại <https://www.hhs.texas.gov/regulations/legal-information/hipaa-privacy-laws/reporting-a-privacy-incident>
- Chúng tôi sẽ không trả đũa quý vị vì đã nộp đơn khiếu nại.

Các Lựa Chọn Của Quý Vị

Đối với một số thông tin y tế nhất định, quý vị có thể cho chúng tôi biết lựa chọn về những gì chúng tôi có thể tiết lộ. Nếu quý vị có một chọn lựa rõ ràng cho cách chúng tôi tiết lộ thông tin của quý vị trong những tình huống được mô tả dưới đây, hãy cho chúng tôi biết. Cho chúng tôi biết những gì quý vị muốn chúng tôi làm, và chúng tôi sẽ làm theo hướng dẫn của quý vị.

Trong những trường hợp này, quý vị có cả quyền và sự lựa chọn để yêu cầu chúng tôi...

- Tiết lộ thông tin với gia đình, bạn thân hoặc những người có liên quan đến việc chăm sóc cho quý vị
- Chia sẻ thông tin trong tình huống cứu trợ thiên tai

Nếu quý vị không thể cho chúng tôi biết chọn lựa của mình, chúng tôi có thể tiếp tục tiết lộ thông tin của quý vị nếu chúng tôi tin rằng đó là lợi ích tốt nhất cho quý vị. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin của quý vị khi cần thiết để giảm bớt mối đe dọa và sự nghiêm trọng có thể xảy ra đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của quý vị, của người khác hoặc của cộng đồng.

TCPH không thực hiện các hoạt động tiếp thị, mua bán thông tin của quý vị, hoặc tham gia những việc gây quỹ để hỗ trợ các chương trình của chúng tôi. Chúng tôi cũng không cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần. Nếu chúng tôi có bao giờ bắt đầu bất kỳ trong số các chương trình đó, chúng tôi sẽ không bao giờ chia sẻ thông tin của quý vị trừ khi quý vị cho phép bằng văn bản:

- Các mục đích tiếp thị
- Mua bán thông tin của quý vị
- Tiết lộ các ghi chú tâm lý trị liệu

Trong trường hợp gây quỹ:

- Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị cho nỗ lực gây quỹ, nhưng quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không liên lạc với quý vị nữa.

Các Phương Thức Sử Dụng Và Tiết Lộ Thông Tin Của Chúng Tôi

Chúng tôi thường sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của quý vị như thế nào?

Chúng tôi thường sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của quý vị theo các cách sau.

Điều Trị Cho Quý Vị

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của quý vị và tiết lộ nó với những chuyên gia khác đang điều trị cho quý vị.

Ví dụ: Một bác sĩ đang điều trị chấn thương cho quý vị hỏi một bác sĩ khác về tình trạng sức khỏe tổng thể của quý vị.

Một số nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể có quyền truy cập ngay vào một phần thông tin y tế của quý vị thông qua chia sẻ điện tử. Quá trình này làm cho hồ sơ của quý vị được có ngay nhanh hơn khi quý vị cần được điều trị. Nếu quý vị không muốn cung cấp thông tin của mình theo cách này, hãy cho chúng tôi biết và chúng tôi có thể ngừng chia sẻ hồ sơ của quý vị theo cách này.

Điều hành tổ chức của chúng tôi

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin y tế của quý vị trong việc điều hành công việc, cải thiện việc chăm sóc cho quý vị và liên hệ với quý vị khi cần thiết.

Ví dụ: Chúng tôi sử dụng thông tin y tế của quý vị để quản lý việc điều trị và dịch vụ của quý vị.

Thanh toán cho các dịch vụ trị liệu của quý vị

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin y tế của quý vị vào việc lập hóa đơn và nhận thanh toán từ các chương trình sức khỏe hoặc các tổ chức khác.

Ví dụ: Chúng tôi cung cấp thông tin của quý vị cho chương trình bảo hiểm sức khỏe để họ sẽ thanh toán cho các dịch vụ trị liệu của quý vị.

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin y tế của quý vị qua những cách nào khác?

Chúng tôi được phép hoặc bắt buộc phải tiết lộ thông tin của quý vị theo những cách khác - thường là theo những cách đóng góp cho lợi ích chung, chẳng hạn như nghiên cứu và y tế cộng đồng. Chúng tôi phải đáp ứng nhiều điều kiện trong luật trước khi chúng tôi có thể tiết lộ thông tin của quý vị cho những mục đích này.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Trợ giúp về các vấn đề an toàn và y tế cộng đồng

Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế của quý vị cho một số các tình huống như:

- Giám sát y tế cộng đồng
- **Phòng ngừa bệnh tật**
- Hỗ trợ việc thu hồi sản phẩm
- Báo cáo phản ứng có hại với thuốc
- Báo cáo nghi ngờ lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình.
- Ngăn chặn hoặc giảm thiểu mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của một cá nhân hoặc công chúng.

Thực hiện nghiên cứu

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin của quý vị cho việc nghiên cứu y tế.

Tuân thủ luật pháp

Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin về quý vị nếu luật tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu, kể cả với Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh) nếu họ muốn thấy rằng chúng tôi luôn tuân thủ luật riêng tư liên bang.

Trả lời các yêu cầu hiến tặng mô và nội tạng

Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế về quý vị với các tổ chức thu nhận nội tạng.

Làm việc với giám định viên y tế hoặc giám đốc tang lễ.

Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế với nhân viên điều tra, giám định viên y tế hoặc giám đốc tang lễ khi một cá nhân qua đời.

Giải quyết vấn đề bồi thường cho người lao động, thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế về quý vị:

- Cho các yêu cầu bồi thường cho người lao động.
- Cho các mục đích thực thi pháp luật hoặc với một quan chức hành pháp.
- Với các cơ quan giám sát y tế về các hoạt động được pháp luật cho phép.
- Cho các chức năng đặc biệt của chính phủ như quân sự, an ninh quốc gia, và các dịch vụ bảo vệ tổng thống.

Đáp ứng với các vụ kiện và các thủ tục pháp lý

Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế về quý vị để đáp ứng lệnh của tòa án hoặc hành chính hoặc để đáp ứng trật đòi hầu tòa.

Trách Nhiệm Của Chúng Tôi

- Theo yêu cầu của pháp luật, chúng tôi phải duy trì quyền riêng tư và bảo mật thông tin y tế được bảo vệ của quý vị.
- Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị ngay lập tức nếu vi phạm xảy ra có thể đã xâm phạm quyền riêng tư hoặc thông tin được bảo vệ của quý vị.
- Chúng tôi phải tuân thủ các nhiệm vụ và các phương thức thực hành quyền riêng tư được mô tả trong thông báo này và cung cấp cho quý vị một bản sao của nó.
- Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin của quý vị ngoài những gì được mô tả ở đây trừ khi quý vị cho chúng tôi biết bằng văn bản. Nếu quý vị cho chúng tôi biết rằng chúng tôi có thể, quý vị có thể đổi ý bất cứ lúc nào. Hãy cho chúng tôi biết bằng văn bản nếu quý vị đổi ý.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/notice-privacy-practices/index.html>.

Các Thay Đổi Với Các Điều Khoản Của Thông Báo Đây

Chúng tôi có thể thay đổi các điều khoản của thông báo này và những thay đổi đó sẽ áp dụng cho tất cả các thông tin chúng tôi có về quý vị. Thông báo mới sẽ có sẵn theo yêu cầu, tại văn phòng của chúng tôi và trên trang web của chúng tôi.

Các Hướng Dẫn Thông Báo Khác

Thông báo này có hiệu lực kể từ ngày 12 tháng 7 năm 2022.